

HISO CrossSeat SET

DE Gebrauchsanweisung

EN Instructions for use

IT Istruzioni per l'uso

FR Mode d'emploi

CS Návod k použití

DA Brugsanvisning

NL Gebruiksaanwijzing

SV Bruksanvisning

FI Käyttöohjeet

SK Návod na použitie

NO Bruksanvisning



Mode d'emploi: HSO CrossSeat Set

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le kit HSO CrossSeat est constitué de trois composants.

- **HSOCS02** – CrossSeat (PVC)
- **HSOCSFIX02** – Sangles de fixation CrossSeat
- **HSOCSREP** – Kit de réparation CrossSeat (sangles en PVC ; adhésif [ingrédients indiqués sur l'emballage], 2 lingettes nettoyantes)

Le CrossSeat est utilisé pour soutenir solidement le haut du corps des personnes à mobilité réduite, leur permettant de maintenir une position assise droite dans les lits de soins ou d'hôpitaux.

Utilisateurs et groupes d'utilisateurs prévus

Le produit est destiné à une utilisation par des adultes. Le CrossSeat ne peut être utilisé que par des adultes.

Environnement d'utilisation et compatibilités

Le produit est destiné à être utilisé dans les hôpitaux, les services de soins infirmiers ou dans le cadre de soins à domicile.

Le produit peut être combiné avec les accessoires supplémentaires suivants:

- **HSOHS-318** – Pompe CrossSeat, avec fonction de gonflage et de dégonflage
- **HSOTF01** – Kit ThoraxSafe, pour une fixation et une stabilisation supplémentaires du torse et de la région pelvienne lors de l'utilisation du CrossSeat
- **HSOCS01SET** – Table CrossSeat, peut être utilisée comme plateau pour permettre, par exemple, de manger et de boire de manière autonome



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

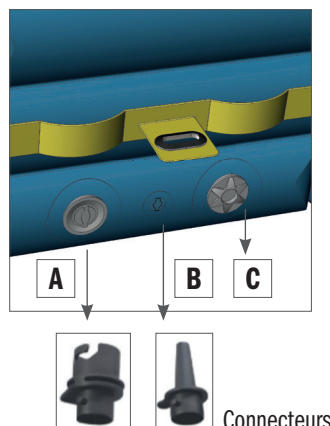
Avertissements et consignes de sécurité

- Vérifiez que le CrossSeat et les sangles de fixation ne sont pas endommagés de manière visible avant chaque utilisation afin de garantir leur bon fonctionnement.
- L'endommagement du CrossSeat peut entraîner des fuites d'air et donc une perte de stabilité du produit.
- Veuillez suivre les instructions du fabricant pour faire fonctionner la pompe à air sélectionnée.
- Les produits de nettoyage contenant de l'acétone, de l'eau de Javel ou des acides peuvent endommager le matériau du CrossSeat. Leur utilisation n'est pas autorisée.
- Veuillez suivre les avertissements et les consignes de sécurité figurant sur l'emballage de l'adhésif ; le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
- Afin d'éviter les blessures, l'installation du CrossSeat doit toujours être effectuée par deux personnes afin de garantir à l'utilisateur un soutien adéquat lors du montage.
- Évitez de trop étirer les accoudoirs vers l'extérieur, car cela pourrait endommager les joints entre l'accoudoir et le dossier.

Procédure en cas de défauts du produit

Si vous avez une réclamation ou si vous constatez un problème lors de l'utilisation de ce produit, veuillez contacter le fabricant indiqué sur le produit.

FIG. 1



UTILISATION

Préparation

Les ports suivants sont situés à l'arrière du CrossSeat (FIG. 1)

A – Valve d'entrée et de sortie, variante A B – Valve d'entrée, variante B C – Valve de surpression

Le CrossSeat peut être gonflé via l'une des valves d'admission (FIG. 1 – A ou B). Ouvrez la valve d'entrée souhaitée, insérez l'adaptateur approprié dans la valve et connectez la pompe à air de votre choix.

Veuillez suivre les instructions du fabricant pour faire fonctionner la pompe à air sélectionnée.

Gonflez ensuite le CrossSeat jusqu'à ce que la valve de surpression s'ouvre. Attendez ensuite 5 à 10 secondes pour permettre à l'air de se répartir uniformément dans le produit. Si nécessaire, ajoutez de l'air jusqu'à ce que la valve de surpression s'active.

ASTUCE : Vous pouvez également régler la fermeté du CrossSeat individuellement en libérant de l'air par la sortie (FIG. 1 – A : Appuyez sur le bouchon jaune situé à l'intérieur de la valve pour évacuer l'air du CrossSeat par courtes bouffées. Retirez l'adaptateur et fermez la valve avec précaution.

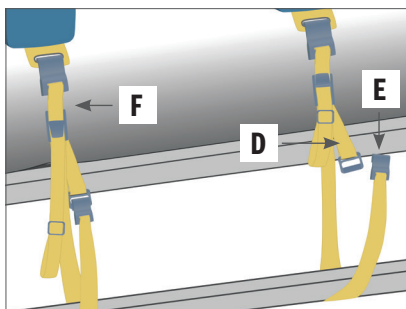
Fonctionnement et utilisation

Pour garantir la sécurité de l'utilisateur, le CrossSeat doit toujours être installé sur un lit d'hôpital ou de soins par deux personnes. La première personne effectue la fixation, tandis que la deuxième est chargée de surveiller et d'aider l'utilisateur pour éviter qu'il ne tombe ou ne bascule jusqu'à ce que le CrossSeat soit prêt à être utilisé.

Placez le CrossSeat gonflé derrière l'utilisateur en position assise sur le lit d'hôpital ou de soins. Tant que le CrossSeat n'est pas fixé, le dossier ne doit être soumis à aucune charge.

Pour fixer le CrossSeat, utilisez les languettes jaunes munies d'œillets métalliques. Il y a deux languettes à l'avant des accoudoirs et une sur le dossier du CrossSeat.

Prenez l'extrémité courte de la sangle de fixation et insérez le crochet dans l'œillet métallique. Ensuite, poussez/tirez le crochet vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Fixez le côté long de la sangle à un endroit approprié du lit (FIG. 2). Insérez le crochet (FIG. 2 – E) du côté long dans l'œillet de la sangle (FIG. 2 – D) et poussez/tirez le crochet vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille dans l'œillet.

La longueur de la sangle peut être ajustée en continu. Pour ce faire, ouvrez la bride plate. (FIG. 2 – F) et tirez la sangle jusqu'à la longueur souhaitée. Refermez ensuite la bride plate.

Une fois que le CrossSeat est correctement fixé, le dossier peut supporter une charge.

Si vous le souhaitez, vous pouvez désormais combiner le CrossSeat avec d'autres produits tels que le ThoraxSafe ou le CrossSeat Table. Veuillez consulter les manuels d'utilisation respectifs pour plus d'informations sur l'utilisation de ces produits en association avec le CrossSeat.

Si vous souhaitez démonter le CrossSeat, relâchez d'abord la sangle située à l'arrière du CrossSeat, puis les deux sangles avant.

Relâchez les sangles en faisant sortir les crochets des œillets vers le haut.

Maintenance et entretien

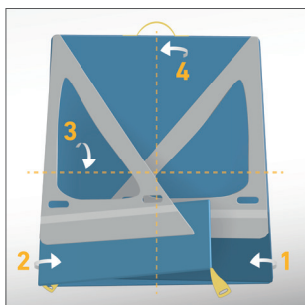
Rangement du CrossSeat

Le CrossSeat doit être rangé dans le sac fourni. Pour ce faire, dégonflez le CrossSeat en appuyant sur le bouchon jaune de la valve de sortie (FIG. 1 – A), puis en le tournant jusqu'à ce qu'il reste enfoncé.

Vous pouvez désormais soit dégonfler le CrossSeat manuellement en appuyant dessus, soit, si la pompe à air sélectionnée prend en charge cette fonction, extraire l'air automatiquement.

Une fois que tout l'air a été évacué du CrossSeat, tournez à nouveau la valve de sortie jusqu'à ce que le bouchon jaune ressorte. La valve est à nouveau hermétiquement fermée et plus aucun air ne peut s'échapper.

Pour éviter tout dommage matériel, pliez le CrossSeat conformément aux instructions de la FIG. 4. Placez le CrossSeat sur la partie dossier et rabattez les accoudoirs vers le centre. Pliez la zone du dossier d'abord horizontalement puis verticalement.



Rangez le CrossSeat, notamment les sangles de fixation et le kit de réparation, dans le sac, dans un endroit sec à l'abri de l'humidité, de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

Nettoyage du CrossSeat et des sangles de fixation

Le CrossSeat peut être nettoyé avec de l'eau chaude et des produits de nettoyage appropriés. L'utilisation de produits de nettoyage contenant de l'acétone, de l'eau de Javel ou des acides n'est pas autorisée car ils peuvent endommager le matériau.

Assurez-vous que toutes les valves sont fermées pendant le nettoyage pour empêcher la pénétration de liquide.

Les sangles de fixation peuvent être désinfectées avec des désinfectants de surface à base d'alcool et lavées en machine à 60 °C.

Utilisation du kit de réparation

Le kit de réparation comprend des lingettes nettoyantes, 3 pièces de patch en PVC et un adhésif approprié. Il est destiné à réparer les petites déchirures du matériau du CrossSeat.

1. Nettoyez soigneusement la zone autour de la déchirure comme décrit dans la section « maintenance et entretien », puis nettoyez généreusement la zone avec les lingettes nettoyantes fournies pour éliminer tout résidu
2. Coupez le patch en PVC à la taille appropriée. Assurez-vous que le patch est suffisamment grand pour couvrir le trou ou la déchirure et qu'il dépasse d'environ 5 cm le bord des dégâts.
3. Appliquez généreusement l'adhésif sur le patch et laissez-le durcir pendant environ 2 à 4 minutes.
4. Placez le patch au centre de la zone endommagée et appuyez fermement. Éliminez les bulles d'air et les irrégularités en les chassant vers l'extérieur.
5. Laisser sécher l'adhésif pendant au moins 24 heures. L'application de poids sur le patch peut améliorer l'adhérence.

Élimination

Veuillez vous conformer aux exigences légales locales en matière d'élimination des déchets. Vous trouverez la composition des produits dans la description de ceux-ci.

Si vous avez des doutes ou des questions, veuillez contacter votre autorité locale d'élimination des déchets ou le fabricant du produit.



Distribué par:

Rudolf Heintel GmbH | Erdbergstraße 166 | 1030 Vienne | www.heintel.at

